

# Inhaltsverzeichnis – Table des matières

## I Einleitend – Introduction

Susanne Greilich / Dagmar Schmelzer  
*Einführung: Humor, culture clash, communauté* 9

Ute Fendler  
*L'interface d'humour : Comédies et rencontres  
interculturelles dans le cinéma français* 31

## II Humorige Subversion von *class / race / gender*: ein Plädoyer für Diversität? – La subversion humoristique des catégories de *class / race / gender* : un plaidoyer pour la diversité ?

Christiane Müller-Lüneschloß  
*Réécrire Molière de façon queer ?  
À propos de La Cage aux folles de Jean Poiret (1973)* 51

Susanne Greilich  
*Visions humoristiques d'identité et de communauté dans  
le contexte d'une société française postcoloniale :  
Chouchou (2003) de Merzak Allouache / Gad Elmaleh* 67

Renaud Lagabriele  
*Humour, critique du fondamentalisme religieux et  
émancipation des femmes : Les ambivalences de la comédie  
(dans) Cherchez la femme* 87

## III Erfolgskomödien: Wohlfühlkino oder soziales Laboratorium? – Les comédies à grands succès : cinéma 'pur bonheur' ou laboratoire social ?

Dagmar Schmelzer  
*L'Auberge espagnole: Die europäische Einheit in Vielfalt als  
humorig-spielerische Hyperkultur der neuen akademischen  
Mittelklasse* 109

Eva Rothenberger <i>L'anatomie du rire : Éléments structuraux et le rôle du rire dans Bienvenue chez les Ch'tis et Qu'est-ce qu'on a fait au Bon Dieu ?</i>	135
Berit Callsen <i>Komik und subversives Körperhandeln: Zur Inszenierung von Dresscodes in Bienvenue à Marly-Gomont von Julien Rambaldi</i>	153
<b>IV Ethno-Comedy auf verschiedenen Bühnen – La comédie ethnique sur scène</b>	
Karen Struve <i>„Lucky coiffure?“ Interkultureller Humor: Ambivalenzen und Gemeinschaft(en) in der Webserie Barber Show (2015-2018)</i>	177
Verena Rothammer <i>Culture clash und kulturelle Identität in Gad Elmalehs Stand-up-Comedy</i>	193
Annika Mayer <i>Kulinarische Geschosse aus dem Schaukasten des Bürgerkrieges: Bitteres Lachtheater und roher ‚libanesischer‘ Küchenhumor in Wajdi Mouawads Journée de nocés chez les Cromagnons (1992) und der deutschen Erstaufführung (2015)</i>	209
<b>V Als Nachwort: Humor als Katharsis und Lebenshaltung – En guise de conclusion : l'humour comme catharsis et mode de vie</b>	
Hédi A. Jaouad <i>Humour et (auto-)dérision dans Quand on est mort, c'est pour toute la vie d'Azouz Begag</i>	231
Beiträgerinnen und Beiträger – Contributeurs et contributrices	247